



Componentes de Automoción  
Fagor Ederlan, S. Coop.

# ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80555500  
Del. Note Nb: 2000  
Fecha Exp : 08.09.2022  
Del. Date : 08.09.2022

Proveedor / Supplier  
Código : 91000014  
Dirección : Polígono Kataide  
Address :  
Población : Mondragon 20500  
City :  
País : España  
Country :

Transportista/Carrier  
Transport number: 322343  
Razón social : LKW WALTER Internationale  
Short name :  
Matrícula : 5339JBG  
Plate Nb :  
Remolque : HROA7341  
Remoc. plate :  
Unidad transporter : Transp. ind.p. carr.  
Del Unit. :

Destino / To  
Cliente : Magna PT S.p.A.  
Customer:  
Dirección : Via dei Ciclamini, 4  
Del. address:  
Planta : Modugno Bari 70026  
Center : Italia  
Puerta de descarga :  
Unloading point :  
Puesto de consumo : 14249  
Point of consumption :

| Referencia / Reference                                                                                                                                                                                                                                                             | Denominación / Description | Cantidad<br>Quantity<br>Envíada<br>Delivered | Recibida<br>Received | Unidad<br>Unit | Embalaje<br>Packaging<br>Referencia<br>Reference | Bultos<br>Box | Etiqueta<br>Label | Cant/Bu<br>Qty/box | Nº. Pedido<br>Order Nb. | Rec.<br>Doc. | Observaciones<br>Comments |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|----------------------------------------------|----------------------|----------------|--------------------------------------------------|---------------|-------------------|--------------------|-------------------------|--------------|---------------------------|
| 2510630003                                                                                                                                                                                                                                                                         | C MECANISMOS 251063000     | 900                                          |                      | PZA            | TBA-501494                                       | 036           | 19959592/19970503 | 25                 | 550004306701            |              |                           |
| <b>KUEHNE+NAGEL S.R.L.</b><br><b>ACCETTAZIONE MERCE</b><br>Quantità dichiarata: 900<br>Quantità effettiva:<br>Tipo Imballaggio: 36<br>Quantità Imballi: 36<br>Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> NO<br>Data controllo: 13.09.2022<br>Firma: Di. |                            |                                              |                      |                |                                                  |               |                   |                    |                         |              |                           |
| 20323510<br>501218335                                                                                                                                                                                                                                                              |                            |                                              |                      |                |                                                  |               |                   |                    |                         |              |                           |
| TBA-501711                                                                                                                                                                                                                                                                         |                            |                                              |                      |                |                                                  |               |                   |                    |                         |              |                           |
| 216                                                                                                                                                                                                                                                                                |                            |                                              |                      |                |                                                  |               |                   |                    |                         |              |                           |
| Peso neto total : 7.156,800<br>Total net weight :                                                                                                                                                                                                                                  |                            |                                              |                      |                |                                                  |               |                   |                    |                         |              |                           |
| Peso bruto total : 9.468<br>Total brut weight :                                                                                                                                                                                                                                    |                            |                                              |                      |                |                                                  |               |                   |                    |                         |              |                           |
| Nº total de palets o contenedores: 036<br>Total Nb. of palets or containers:                                                                                                                                                                                                       |                            |                                              |                      |                |                                                  |               |                   |                    |                         |              |                           |

Observaciones:  
Comments :

Proveedor / Supplier  
SIGNED BY ROMAN MARTICORENA  
Fagor Ederlan  
S. Coop.

Recepción / Receiver  
13 SET 2022  
"Ricevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità"

Confirma del Ciclamini S.p.A. 70026 Modugno (BA)

☐ A RILLENAR POR RECEPCION  
TO FILL BY THE RECEIVER

1 Remitente (nombre, domicilio, país)  
Expéditeur (nom, adresse, pays)  
Sender (name, address, country)

**Fagor Ederlan Koop.E.**  
Torrebaso Pasealekua, 7  
20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)  
NIF. ESF-20025

6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias)  
Transporteur (nom, adresse, pays, autres références)  
Carrier (name, address, country, other references)

**INTEGRACIONES LOGÍSTICAS SOLVER, S.L.**  
B-25748021  
25005 LLEIDA  
integracioneslogisticas@gmail.com

2 Destinatario (nombre, domicilio, país)  
Destinataire (nom, adresse, pays)  
Consignee (name, address, country)

**Magna PT SpA (I)**  
70026 Modugno Bari

7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers

**INTEGRACIONES LOGISTICAS**  
SOLVER S.L.  
B-25748021  
25005 LLEIDA  
MARINO MICHELE AUTOTRASPORTI  
Via Toppo del Conte, 3  
83050 VOLTURARA IRPINA (AV)  
P.IVA 02634580647

3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods

Lugar / Lieu / Place: **Arrasate (E)**  
País / Pays / Country:  
Fecha / Date: **8-9-2022**  
Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival  
Hora de salida / Heure de départ / Time of departure

8 Réserves et observations du transporteur et du destinataire au moment de la prise en charge de la marchandise  
Carrier's reservations and observations on taking over of goods

4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods

Lugar / Lieu / Place: **Modugno Bari (I)**  
País / Pays / Country:  
Horario de apertura de las instalaciones / Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours

5 Instrucciones del remitente  
Instructions de l'expéditeur  
Sender's instructions

**A16:80555500/01**

9 Documentos entregados al transportista por el remitente  
Documents remis au transporteur par l'expéditeur  
Documents handed to the carrier by the sender

10 Marcas y números  
Marques et numéros  
Marks and Nos

11 Número de bultos  
Nombre des colis  
Number of packages

12 Clase de embalaje  
Mode d'emballage  
Method of packing

13 Naturaleza de la mercancía  
Nature de la marchandise  
Nature of the goods

14 Peso bruto, Kg.  
Poids brut, Kg.  
Gross weight in Kg.

15 Volumen, m.<sup>3</sup>  
Cubage m.<sup>3</sup>  
Volume in m.<sup>3</sup>

**40 Cont. Pezas Auto**

**10522**

Número N.U.  
Numéro NU  
UN Number

Nombre: ver casilla 13  
Nom voir 13  
Name see 13

Número de etiqueta  
Numéro d'étiquette  
Label Number

Grupo de embalaje  
Groupe d'emballage  
Packing Group

(ADRI)  
(ADRI)  
(ADRI)

16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista  
Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur  
Special agreements between the sender and the carrier

17 A pagar por  
A payer par  
To be paid by:

Remitente  
Expéditeur  
Sender

Destinatario  
Destinataire  
Consignee

Precio del transporte  
Prix de transport  
Carriage charges

Gastos accesorios  
Frais accessoires  
Supplementary charges

Derechos de aduana  
Droits de douane  
Customs duties

Otros gastos  
Autre frais  
Other charges

18 Otras indicaciones útiles  
Autres indications utiles  
Other useful particulars

19 Entrega contra reembolso  
Remboursement  
Cash on delivery

20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR)  
Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, au Règlement relatif au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)  
This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for International Carriage of Goods by Road (CMR)

21 Establecido en  
Etablie à  
Established in

**Arrasate**

el día  
le  
on

**8-9-2022**

**Via Toppo del Conte**  
**83050 VOLTURARA IRPINA (AV)**  
**P.IVA 02634580647**

24 Recibo de la mercancía  
Marchandises reçues / Goods received

Hora de llegada  
Heure d'arrivée  
Time of arrival

Hora de salida  
Heure de départ  
Time of departure

22 SIGNED BY ROMAN MARTICORENA

23 **INTEGRACIONES LOGÍSTICAS SOLVER, S.L.**  
B-25748021  
25005 LLEIDA  
integracioneslogisticas@gmail.com

**KUEHNE+NAGEL s.r.l.**  
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

Firma o sello del remitente  
Signature ou timbre de l'expéditeur  
Signature or stamp of the sender

Firma o sello del transportista  
Signature ou timbre du transporteur  
Signature or stamp of the carrier

Firma y sello del destinatario  
Signature et timbre du destinataire  
Signature and stamp of the consignee

Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier

**"Ricevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità"**

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista.  
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.  
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente.  
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.  
To be completed on the sender's responsibility.

En caso de mercancías peligrosas, indicar en la línea inferior de la casilla su número según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.  
En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne de la case leur numéro selon ADR, Chapitre 5, Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage.  
In case of dangerous goods mention the last line of the column: UN number, Goods from class 1 and 7, see special documentation demands in ADR, Part 5; The label number and Packing Group.

0003461